

SI ISÀU 'N VÒLU

Don Eugeniu, d'amici e parenti chiamatu affettuosamenti Gegè, era di tutti stimatu pi la cordialità e la sullicitùtini cu 'i quali svulgia 'u so lavoru a l'Ufficiu Postali di 'u so paisi, d'nni da tanti anni pristava serviziu.

Passànnu bona parti di la jurnàta 'ntra li mura di l'ufficiu, pi gòdiri tanticchia d'aria sana, nna 'u tempu libiru, sulla ìri 'nta 'n appezzamèntu di tìrrènu, avùtu in eredità da un parenti luntànu chi iddu, pi natura ginirùsu, avia sempri rispittàtu.

Gegè, cu amuri, nn' avia fattu un maravigghiùsu jardinu cu àrvuli 'mpurtàti da terri luntani, chiànti rari, rampicanti e di lu quali, avia lu piaciùri di cògghiri frutti e ciùri tuttu l'annu.

'Ntra l'àutru, cci avia custruitu un gaddinàru mudernu, d'nni nutricàva gaddini, puddastrèddi di vari razzi, puddicini e un gaddu, vistùtu di pinni lucènti, a culùra cangiànti e cu 'na grossa cricchia supra la testa.

L'avia scigghiùtu 'ntra tanti, a la fera chi si tinìa lu primu lunniri di ogni misi, 'nta la chiazza, a li porti di 'u paisi e pi la rara biddizza e pi l'armunià di lu so cantu chi, comu si soli diri, si sintia 'nsinu a un mighgiu arràssu, l'avia pagatu a caru prezzu.

Cu urgògghiu di Gegè, cu 'u viria, ristàva alluccùtu e iddu sudisfàttu, un jornu cci fici 'na fotografia chi, 'ngrannita e 'ncurniciàta, appizzàu nna la cucina di la so casa, anchi pi fari piaciùri a 'Gnazzina, so mughhièri chi, bedda, rusciàna e

priannèdda, la faccia viriri a li so' vicini e a tutti li so' amichi. Quannu lu 'mpiàtu postali s'introducìa 'nta lu gaddinàru pi attènniri a inchiri beccatòi e bivirini, tutti l'armalùzzi e lu gaddu pi primu, cci currianu 'ncòntro.

Gegè si ni priàva e po' scuntinùtu, niscia cu 'na cartiddùzza d'ova frischi chi parianu di zùccaru comu a chiddi chi pi Pasqua, si vinninu nna tutti li dolciarii e, ginirusu com' era, ni rialàva a parenti e amici chi 'un finianu di ringraziàrlu e di ludàri la buntà di l'ova.

Da un pocu di tempu però, Gegè nutàva chi lu gaddu, 'nvèci di èssiri gratu comu sempri pi l'abbunnànti mancimi chi cci purtàva, mustràva versu d'iddu 'na certa friddizza. Ristava 'nta 'n agnùni di lu gaddinàru e lu taliàva di travèrsu.

Un jòrnu stu gaddu, isàtusi 'n vòlu 'nsinu a la facci di Gegè, tintànnu di pizzuliàricci l'occhi, lu fici càriri 'n terra. Struppiàtu e stralunàtu pi stu 'naspittàtu attàccu, Gegè si susiù a stentu e zuppicanu, nisciu di lu gaddinàru. Pi rifàrisi un pocu, s'assittàu 'nta un sidili di petra, ddà vicinu, strabiliàtu pi li stranizzi di lu cumpurtamèntu di lu gaddu.

'Un trovànnu spiegaziòni, appena si 'ntisi un pocu mègghiu, a passu lentu, si misi 'n caminu pi turnàri a la so casa chi, pi fortuna, nun era tantu luntana.

'Gnazzina, so mughieri, donna spèrta, massàra e abituàta a risòlviri tanti 'mpidùgghi, riguardànti casa e famigghia, vidènnulu rincasàri, giàrnu, siddiàtu, cu 'u vistitu 'mbrattàtu e cu 'a facci granfiàtizza di li pèdi di lu gaddu, zoppu e mali arridduciùtu, appinsiràta, 'un persi tempu a timpistàrlu di dumànni. Sintènnu quantu avìa succèssu, mentri midicàva

e rinfranchia a so maritu, consigghiava di tiràri a 'u cchiù prestu lu còddu a lu gaddu e di fari 'na bona manciàta cu li so' cumpàri, vinùti propiu nna ddi jorna di l'America.

'Un sulu avissiru fattu 'na bona fiura ma Gegè, s'avissi libiràtu di un gravi piriculu e, tantu pi accumulàri, si primuràu di livàri lu quatru di lu gaddu chi so maritu avia appizzàtu misi prima, 'nta la cucina e di cui idda stessa s'avia priàtu.

Gegè ascutàu 'n silenziu 'u cunsigghiu di 'Gnazzina ma 'un cci vòsi diri chi nun era d'accòrdu cu idda. Vulia capiri la causa di la ribbelliòni di lu gaddu.

Lu jòrnu ddopu, accumpagnàtu di un so caru amicu, Gegè iu a lu solitu, a lu jardinu e annaffiàti li ciùri, zuppicanu e appujànnusi a un vastùni, trasiu 'nta lu gaddinàru prontu a tuttu cu ddu gaddu chi avia statu lu so urgògghiu ma chi pi miràculu, 'un cci avia fattu rùmpiri l'ossa.

Misu lu mancimi nna li beccatòi, Gegè abbastanza guardignu, stava pigghiànnu l'ova di la cartèdda, quannu lu gaddu, gilùsu forsi di lu fruttu di li gaddini, si moviù pi ripètiri l'attàccu di lu jornu prima.

Lu 'mpiàtu postali, capìu la causa di l'ira di lu gaddu e timènnu 'n' altra caduta, assai sdignàtu, lu battiù tanti voti cu 'u vastùni, 'nsinu a crìriri di avirlu misu a morti.

Vitturiùsu ed eluggiàtu di lu so amicu, ma nna lu stessu tempu amariàtu, spinciù addabbànnu lu ricintu di lu gaddinàru lu corpu di lu so nnimicu e stànnuci vicinu, cci gridàu: "Ngràtu, 'un ti dugnu mancù l'onùri di purtàriti 'nfurnàtu 'nsèmmula a patati, 'ncàpu la me' tàvula cunzàta:

'un ti vògghiu viriri cchiù né vivu né mortu".

Dànnucci po' l'ùrtima sprizzànti taliàta, s' alluntanàu.

Gegè a braccèttu di lu so amicu, dda sira turnàu a la casa, scunsulàtu, distrurùtu e pi jùnta cci tuccàu di sèntiri a 'Gnazzina, chi ascutàti l'ultimi nutizi e vidennu sfumàta l'occasione di fari la manciàta cu li cumpàri, vinùti di l'America, cu vuci tonànti, cci rigurdàva ddu bonu cunsigghiu chi cci avia datu la sira di prima mentri lu midicàva e chi iddu, nun avia vulùtu accittàri.

Lu 'ndomàni, Gegè amariàtu sia pi lu gaddu sia pi lu risintimèntu di so mugghièri, trovànnusi a lu jardinu, pinsàu di iri a viriri lu gaddu ammazzàtu ma cu granni sorpresa vitti chi, lu gaddu 'un stava cchiù dunnì l'avia lassàtu.

Circàu nna li vicinànzi, muviu l'erva cu 'u vastuni, firriàu menzu jardinu cu 'a spirànza di trovàri lu gaddu o li so 'pinni, ma 'nutilmènti.

Cridènnu chi quarchi cani o quarchi corvu, pinitràtu nna l'internu, si lu avissi purtātu fora pi fàrinni pranzu, jènnu la jurnàta a scuràri, 'ncuminciàu a preparàrisi pi turnàri a la casa ma sintènnu ervi frusciàri a distanza, trasiculàtu vitti lu gaddu vivu, 'ntra li chiànti cchiù 'nfùti e comu si s'avissi vulùtu ammucciàri.

Gegè stètti a taliàrlu a longu, 'un sapènnu si giujri o si guardarisinni e, 'un sapènnu zoccu fari, pinsànnu a 'Gnazzina, rapìu 'u cancellu di 'u gaddinàru dunnì già li gaddini s'avianu aggiuccàtu.

Lu gaddu, timènnu forsi lu vastuni a lu quali Gegè si appujàva, si avvicinava dunnìannusi e cu 'u so còmmudu,

traslù finalmenti 'nta lu gaddinàru. Era còtu còtu, e forsi pintùtu di zoccu avìa fattu contru lu so patrùni. Da ddu mumentu però, pàrsi fari paci cu Gegè.

NOTE ESPLICATIVE

Ìri = andare

Chiànti = piante

Scigghiùtu = scelto

Arràssu = lontano

Virìa = vedeva

Alluccùtu = stupito

Rusciana = grassottella

Priannèdda = vanagloriosa

Scuntinùtu = orgoglioso

Niscìa = usciva

Isàtusi = alzatosi

Pizzuliàrici = beccargli

Càriri = cadere

Struppiàtu e stralunàtu = storpiato e stordito

Massàra = lavoratrice

'Mpidùgghi = problemi

Giàrnù = pallido

Siddiàtu = triste

Màli arridduciùtu = mal ridotto

Appinsiràta = preoccupata

Si primuràu = si affrettò

Vòsi = volle

Ìu = andò

Trasì = entrò

Cartèdda = cesta

Amariàtu = amareggiato

Addabbànnu = al di là

Viriri = vedere

Taliàta = sguardo

Ammucciàri = nascondere

Aggiuccàti = messi a dormire

Dunniànnusi = incedendo lentamente